

# Kupní smlouva

uzavřená podle § 409 a násl. Obchodního zákoníku

## I. Smluvní strany

**Kupující:**  
zastoupený:

**Vodovody a kanalizace Břeclav, a.s.**

Ing. Jaroslav Parolek, předseda představenstva  
Ing. Luboš Kuchynka, místopředseda představenstva  
Břeclav, Čechova 1300/23, PSČ 690 11  
49455168  
CZ49455168  
Komerční banka, a.s., pobočka Břeclav  
1908651/0100  
Ing. Zdeněk Adámek, provozně-technický náměstek  
603 238 317  
adamek @vak-bv.cz

sídlo:

IČ:

DIČ:

bankovní spojení:

číslo účtu:

kontaktní osoba:

telefon:

e-mail:

(dále jen kupující)

a

**Prodávající: AUTOIMPEX, spol. s r.o.**

zastoupený:

sídlo / místo podnikání:

IČ:

DIČ:

bankovní spojení:

číslo účtu:

telefon:

fax:

e-mail:

Karlem Švédou, prokuristou společnosti  
Velká Bíteš, Kpt. Jaroše 79, PSČ 595 01  
44015500  
CZ44015500  
Sberbank CZ a.s. Brno  
4010016549/6800  
566 531 362  
566 531 883  
obchod@autoimpex.cz

(dále jen prodávající)

## II. Předmět koupě

1. Prodávající se zavazuje na základě této smlouvy dodat dva nové nákladní automobily s třístrannou sklápěcí nástavbou v rozsahu podle zadávací dokumentace zakázky, kterou tvoří zadávací podmínky veřejné zakázky „Dodávka 2 nákladních vozů“ a nabídka prodávajícího, dle technické specifikace, která tvoří přílohu č. 1 této Smlouvy.
2. Předmět koupě zahrnuje provedení, dokončení a předání předmětu smlouvy v rozsahu a kvalitě dle zadávací dokumentace, tzn. dodávku 2 ks nových nákladních automobilů, včetně
  - a. zajištění jeho dopravy do místa plnění a to včetně veškerého požadovaného příslušenství,
  - b. jeho seřízení a uvedení do provozu,

- c. dodání návodu na obsluhu a údržbu v českém jazyce a to 2x v listinné podobě a 1x elektronicky na nosiči CD,
  - d. dodání ostatní technické dokumentace v českém jazyce (zejména originály technických průkazů, předepsané doklady a certifikáty, technickou specifikaci automobilů, servisní manuál, servisní knihu – je-li relevantní, a katalog náhradních dílů),
  - e. zaškolení obsluhy (min. 6 pracovníků),
  - f. likvidaci obalů a odpadů spojených s dodávkou předmětu smlouvy.
3. Součástí předmětu koupě je rovněž zajištění bezplatného záručního servisu.
  4. Záručním servisem se pro potřeby této smlouvy rozumí odstraňování vad předmětu koupě, na něž se vztahuje záruka dle této smlouvy, provádění veškerých záručních servisních prohlídek (garančních) nezbytných pro trvání záruk předmětu koupě dle této smlouvy v rozsahu a četnosti předepsané výrobcem.
  5. Kupující se zavazuje na základě této smlouvy a při splnění všech podmínek uvedených v předcházejícím odstavci převzít předmět koupě do svého vlastnictví a zaplatit prodávajícímu dohodnutou kupní cenu.
  6. Prodávající prohlašuje, že nákladní automobil, který je předmětem plnění, je nový, nepoužitý, nezastavený, nezapůjčený, nezatížený leasingem ani jinými právními vadami a neporušuje žádná práva třetích osob k patentu nebo k jiné formě duševního vlastnictví. Nákladní automobily, podvozky nákladních automobilů a požadované nástavby (technická zařízení) jsou schváleny do provozu na pozemních komunikacích Ministerstvem dopravy ČR a splňují všechny legislativní podmínky ČR pro svůj provoz.
  7. Prodávající se touto smlouvou zavazuje dodat kupujícímu předmět plnění dle této smlouvy a převést na něj vlastnické právo k předmětu této smlouvy a kupující se zavazuje zaplatit dohodnutou cenu. Kupující nabývá vlastnického práva k předmětu plnění dle této smlouvy zaplacením plné smluvní ceny prodávajícímu.
  8. Prodávající se zavazuje v případě, že předmět koupě je dovážen ze země mimo Evropský hospodářský prostor, zajistit celní odbavení předmětu koupě a zaplatit vyměřené clo.

### III. Kupní cena a platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že kupní cena činí

*Rekapitulace cen (bez DPH):*

|                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| <b>Cena celkem bez DPH</b>           | 3 949 600,- Kč               |
| <b>DPH 21%</b>                       | 829 416,- Kč                 |
| <b><u>Cena celkem včetně DPH</u></b> | <b><u>4 779 016,- Kč</u></b> |

2. Cena za dodání předmětu koupě je cenou nejvýše přípustnou. Cenu za dodání předmětu koupě včetně DPH je možné překročit pouze v případě zvýšení sazeb DPH v době od uzavření této smlouvy do uskutečnění zdanitelného plnění.
3. Cena za dodání předmětu koupě zahrnuje veškeré náklady prodávajícího na splnění předmětu smlouvy, tak jak uveden v čl. II. této smlouvy (zejména tedy náklady na proškolení obsluhy v místě plnění, náklady na dopravu předmětu koupě do místa plnění včetně případných nákladů na celní odbavení předmětu koupě, náklady na pojištění).

4. Kupní cena je splatná po dodání veškerého zboží, uvedení do provozu a zaškolení obsluhy, na základě předávacího protokolu a jedné konečné faktury vystavené prodávajícím. Ve faktuře prodávající uvede název odpovídající živnostenskému oprávnění, identifikační číslo, místo podnikání, údaje o kupní smlouvě, údaje o datu splnění, údaje o splatnosti, údaje o uskutečnění zdanitelného plnění, údaje o dodaném zboží s uvedením výsledné ceny.
5. Prodávající je povinen vystavit za podmínek uvedených v zákoně doklad s náležitostmi dle § 92a odst. 2 zákona o dani z přidané hodnoty (fakturu). Pokud kupující zjistí, že prodávající je ke dni uskutečnění zdanitelného plnění nespolehlivým plátcem nebo nemá účet, na který požaduje úhradu, uvedený registru plátců, zaplatí kupující prodávajícímu pouze základ daně a DPH odvede místně příslušnému správci daně prodávajícího.
6. Splatnost faktury se sjednává na 30 kalendářních dnů od jejího doručení kupujícímu. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je kupující oprávněn ve lhůtě splatnosti ji vrátit prodávajícímu s vytknutím nedostatků; aniž by se dostal do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od okamžiku doručení opravené či doplněné faktury kupujícímu.
7. Faktury musí obsahovat veškeré náležitosti dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Její přílohou musí být stejnopis dodacího listu, resp. předávacího protokolu, s potvrzením převzetí předmětu koupě bez jakýchkoli vad kupujícím.
8. Kupující provede úhradu faktury bankovním převodem na bankovní účet prodávajícího specifikovaný v záhlaví této smlouvy. Zálohy kupující neposkytuje.

#### IV. Doba plnění

1. Prodávající dodá předmět koupě, specifikovaný v příloze číslo 1 této smlouvy kupujícímu, nejpozději **do 2 měsíců** po nabytí účinnosti této smlouvy.

#### V. Místo plnění

1. Závazek prodávajícího dodat předmět koupě je řádně a včas splněn předáním předmětu koupě prodávajícím kupujícímu a převzetím předmětu koupě kupujícím v termínu dle čl. IV. této smlouvy. Závazek prodávajícího zajistit předvedení předmětu koupě je ukončen tím, že byla ověřena plná a správná funkčnost předmětu koupě včetně dodaného vybavení, v souladu s požadavky kupujícího vyplývajících z čl. II. a z přílohy č. 1 této smlouvy, a řádně zaškolená obsluha určená kupujícím.
2. Místem plnění je Provozní středisko 03 kupujícího při adrese Břeclav, ul. Bratislavská - areál ČOV.
3. Součástí dodání předmětu této kupní smlouvy jsou veškeré doklady vztahující se k řádnému užívání předmětu smlouvy, jako jsou uživatelské manuály a kompletní technická dokumentace zařízení, předávací protokol a dodací list.

#### VI. Odpovědnost za vady

1. Prodávající prohlašuje, že dodané nákladní automobily včetně všech součástí jsou nové a nemají právní vady, tedy že nejsou zatíženy právem třetích osob.

2. V případě, že předmět koupě bude mít vady jakosti, množství nebo právní vady, je kupující oprávněn tyto vady u prodávajícího vytknout a předmět koupě nepřevzít. Za věcné vady předmětu koupě je mimo jiné považován stav, kdy předmět koupě nebo jeho část neodpovídá technické specifikaci dle této smlouvy.
3. Případné vady předmětu koupě budou odstraněny bez zbytečného odkladu, prodávající je povinen zahájit odstraňování vad do 3 dnů od oznámení, nedohodnou-li se obě smluvní strany jinak. Doba odstraňování vad nemá vliv na povinnost dodat předmět koupě v termínu dle čl. IV. této smlouvy.

## VII. Možnost odstoupení od smlouvy

1. Prodávající i kupující mohou jednostranně odstoupit od smlouvy v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník.
2. Po doručení úkonu odstoupení musí smluvní strana, které je odstoupení určeno, bez zbytečného odkladu sdělit smluvní straně, která odstoupení vyhotovila, zda odstoupení od smlouvy uznává či nikoli.
3. V případě, že bude odstoupení uznáno či bude pravomocně rozhodnuto o tom, že odstoupení je účinné, vrátí si smluvní strany zatím zaplacené finanční prostředky odpovídající dodanému zboží proti dodanému zboží, a to do pěti dnů od odstoupení.

## VIII. Doba záruky, servisní podmínky

1. Prodávající poskytuje na kompletní dodávku podle článku II této smlouvy záruční dobu v délce **24 měsíců**. Záruční doba začíná běžet od data protokolárního převzetí a předání dodávky. Po tuto dobu prodávající odpovídá za vady, které kupující zjistil a reklamoval.
2. Poskytnutá záruka znamená, že dodaný předmět koupě bude mít po dobu trvání záruky dle této smlouvy vlastnosti odpovídající technickým specifikacím, které jsou uvedeny v přílohách této smlouvy, a bude bez jakýchkoliv omezení způsobilý ke sjednanému účelu užívání.
3. Do záruční doby se nezapočítává doba, po kterou kupující nemůže předmět koupě používat vzhledem k reklamovaným vadám.
4. Nejbližší servisní místo prodávajícího pro záruční servis je AUTOIMPEX spol. s r.o., pracoviště: **Opuštěná 4, Brno, 602 00 (Tourbus a.s.)**. Pokud toto servisní místo je ve vzdálenosti větší než 80 km od sídla Kupujícího, Prodávající je povinen zajistit provedení záruční prohlídky v místě parkování automobilu či jiném místě určeném Kupujícím.
5. Kupující je povinen vady reklamovat u prodávajícího bez zbytečného odkladu po jejich zjištění např. telefonicky, poté potvrdit například e-mailem či faxem. V reklamaci musí být vady popsány, musí být uvedeno, jak se projevují.
6. Prodávající se zavazuje poskytovat služby záručního servisu v celém rozsahu služeb v místě plnění předmětu koupě dle této smlouvy.
7. Prodávající se zavazuje provádět veškeré záruční servisní prohlídky (garanční) nezbytné pro trvání záruk předmětu koupě dle této smlouvy.
8. Prodávající se zavazuje po celou dobu trvání záruk dle této smlouvy pro potřeby oznamování vad, na něž se vztahuje záruka dle této smlouvy, provozovat pohotovostní

tel. č. **606 240 910**, a e-mail: **servis@autoimpex.cz**, na kterém bude možno oznamovat vady předmětu koupě mimo běžnou provozní dobu prodávajícího.

9. Smluvní strany se dohodly, že v případě vad předmětu plnění v záruční době jsou práce i výměny náhradních vadných dílů poskytovány bezplatně.
10. Prodávající se zavazuje neprodleně zahájit odstraňování případných vad předmětu koupě a vady odstranit v nejkratší technicky možné době. Konečný termín odstranění vad a nedodělků bude nejpozději do 5 dnů od nahlášení.
11. Pokud kupující nerekloval zjevné vady a nedodělky, zaniká jeho právo z odpovědnosti za tyto vady a nedodělky dnem skončení záruční lhůty.

### **IX. Smluvní pokuty**

1. Smluvní strany se dohodly, že prodávající zaplatí kupujícímu smluvní pokuty:
  - za prodlení prodávajícího s termínem dodání předmětu koupě, jeho uvedení do provozu a vyškolení obsluhy ve výši **10 000 Kč** za každý den prodlení,
  - v případě nedodržení termínu odstranění reklamovaných vad v záruční době vzniká kupujícímu nárok na smluvní pokutu ve výši **1.000 Kč** za den prodlení a vadu.
2. Smluvní strany se dohodly, že kupující zaplatí prodávajícímu za opožděné zaplacení faktury smluvní pokutu ve výši **0,01 %** z nezaplacené částky faktury za každý den prodlení.
3. Smluvní pokuty jsou splatné do 30 kalendářních dnů od vyúčtování. Nárok kupujícího na náhradu škody vzniklou porušením smluvních povinností zůstává obsahem ustanovení článku o smluvních pokutách nedotčen, přičemž tuto náhradu škody může kupující požadovat i vedle nároku na zaplacení smluvní pokuty.

### **X. Ostatní smluvní ujednání**

1. Veškeré změny a doplnění této smlouvy je možno provádět pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
2. Prodávající je povinen předložit kupujícímu písemný seznam všech svých předpokládaných subdodavatelů. Ke změně subdodavatele může dojít pouze se souhlasem kupujícího. Pokud dojde ke změně subdodavatele (týká se i subdodavatele, prostřednictvím kterého prodávající prokazoval v zadávacím řízení kvalifikaci), musí prodávající prokázat, že se jedná o subdodavatele stejně kvalifikovaného. Změna subdodavatele musí být schválena vždy před jejím provedením, a to po předložení výpisu z obchodního rejstříku subdodavatele a smlouvy mezi prodávajícím a novým subdodavatelem uzavřenou ve smyslu §51 odst. 4 písmene b) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách.
3. Prodávající souhlasí se zveřejněním všech náležitostí smluvního vztahu založeného touto smlouvou.
4. Prodávající není oprávněn postoupit pohledávku plynoucí z této smlouvy třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu kupujícího.
5. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, v platném znění dohodly, že místně příslušným soudem k projednávání a rozhodování sporů a jiných právních věcí, vyplývajících z této smlouvou založeného

právního vztahu, jakož i ze vztahů s tímto vztahem souvisejících, je obecný soud kupujícího.

6. Tato smlouva je platná i pro případné právní nástupce smluvních stran.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve třech vyhotoveních, kupující obdrží dvě vyhotovení, prodávající jedno vyhotovení smlouvy.
8. Účastníci prohlašují, že tato smlouva byla sepsána podle jejich pravé a svobodné vůle, nikoli v tísní nebo za jinak jednostranně nevýhodných podmínek. Smlouvu si přečetli, souhlasí bez výhrad s jejím obsahem a na důkaz toho připojují své podpisy.

**Příloha č. 1 – Technická specifikace**

V Břeclavi dne 29. 10. 2013

Za kupujícího:

.....  
Ing. Jaroslav Parolek  
předseda představenstva

.....  
Ing. Luboš Kuchynka  
místopředseda představenstva

Vodovody a kanalizace Břeclav, a.s.  
Čechova 23  
690 11 Břeclav  
-5-

Ve Velké Bíteši dne 23. 10 2013

Za prodávajícího:

.....  
Karel Švéda  
prokurista společnosti

**AUTOIMPEX** spol. s r.o.

Kpt. Jaroše 79, 595 01 Velká Bíteš

Tel.: 566 531 821-2, Fax: 566 531 883

IČO: 44016500 DIČ: CZ44016500

OR KS v Bmš odd. C vložka 3263 od 14.11.1991



⑦

## Příloha č. 1 Smlouvy – technická specifikace

|     | Název parametru          | Vymezení parametru | Popis uchazeče, jak je parametr splněn, resp. jaké hodnoty dosahuje |
|-----|--------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1.1 | Celková hmotnost vozidla | 17000 - 21000 kg   | 18000 kg                                                            |
| 1.2 | Užitečná hmotnost        | 8000 - 10000 kg    | Podvozek 12000 kg, kompletní vozidlo 9500 kg                        |

### Podvozek, motor

|      |                                                                                             |                             |                      |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| 2.1  | Dvounápravový podvozek s pohonem obou náprav 4x4                                            | ano                         | 4x4                  |
| 2.2  | Emisní norma EEV - EURO 5 či EURO 6                                                         | ano                         | EURO 5               |
| 2.3  | Elektronická řídicí jednotka                                                                | ano                         | Ano                  |
| 2.4  | Turbodmychadlo                                                                              | ano                         | Ano                  |
| 2.5  | Zdvihový objem                                                                              | 7000 - 9000 cm <sup>3</sup> | 6871 cm <sup>3</sup> |
| 2.6  | Výkon motoru                                                                                | 200 - 250 kW                | 213 kW               |
| 2.7  | Převodovka                                                                                  | min. šestistupňová          | devítistupňová       |
| 2.8  | Dvoustupňová redukční převodovka                                                            | ano                         | Ano                  |
| 2.9  | Dekompresní motorová brzda                                                                  | ano                         | Ano – EVB            |
| 2.10 | Obě nápravy odpruženy listovými pery                                                        | ano                         | Ano                  |
| 2.11 | Přední i zadní stabilizátory pérování,                                                      | ano                         | Ano                  |
| 2.12 | Bubnové brzdy na přední i zadní nápravě                                                     | ano                         | Ano                  |
| 2.13 | ABS – integrované řízení všech brzdových systémů s optimalizací brzdny výkon vs. opotřebení | ano                         | ABS                  |
| 2.14 | Spojka suchá, jednokotoučová                                                                | min. 16"                    | 15,5"                |
| 2.15 | Pneumatiky R 22,5                                                                           | ano                         | 295/80 R 22,5        |
| 2.16 | El. instalace 24 Volt                                                                       | ano                         | 24 Volt              |

### Výbava vozidla

|      |                                                                |           |     |
|------|----------------------------------------------------------------|-----------|-----|
| 3.1  | Kabina - počet míst                                            | 2-3 místa | 2   |
| 3.2  | Sedadlo řidiče i spolujezdce odpružené pneumaticky             | ano       | Ano |
| 3.3  | Bezpečnostní pásy a polohovatelné opěrky hlavy u všech sedadel | ano       | Ano |
| 3.4  | Nastavitelný volant                                            | ano       | Ano |
| 3.5  | Palubní počítač s displejem                                    | ano       | Ano |
| 3.6  | Vnitřní osvětlení kabiny                                       | ano       | Ano |
| 3.7  | Elektricky ovládaná boční okna                                 | ano       | Ano |
| 3.8  | Vyhřívaná zrcátka                                              | ano       | Ano |
| 3.9  | Osvětlení schůdků při nastupování                              | ano       | Ano |
| 3.10 | Uzávěrka diferenciálu zadní nápravy                            | ano       | Ano |

|      |                                                     |            |                                             |
|------|-----------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------|
| 3.11 | Ochrana spodku motoru a chladiče                    | ano        | Ano                                         |
| 3.12 | Ocelová palivová nádrž                              | min. 200 l | 200 l                                       |
| 3.13 | Ochranné mřížky předních světel                     | ano        | Ano                                         |
| 3.14 | Hadice k huštění pneu                               | min. 10 m  | Ano                                         |
| 3.15 | Vývody vzduchu, el. a ABS pro připojení<br>přívěsu, | ano        | Ano                                         |
| 3.16 | Závěsné zařízení přívěsu čep 40 mm                  | ano        | Ano                                         |
| 3.17 | Klimatizace kabiny                                  | ano        | Automatická klimatizace                     |
| 3.18 | Digitální tachograf                                 | ano        | Digitální tachograf SIEMENS                 |
| 3.19 | Autorádio                                           | ano        | Autorádio MAN CD 24 V                       |
| 3.20 | Oranžový maják na kabině                            | ano        | 2 ks majáků na střeše kabiny oranžové barvy |

**Třístranná sklápěcí nástavba slouží pro  
převoz běžného sypkého materiálu  
v těžších podmínkách.**

#### **Pomocný rám**

|     |                                                   |     |     |
|-----|---------------------------------------------------|-----|-----|
| 4.1 | Ocelový svařovaný                                 | ano | Ano |
| 4.2 | Uchycení pro hydraulický válec                    | ano | Ano |
| 4.3 | Uložení korby pro 3stranné sklápění –<br>4x koule | ano | Ano |
| 4.4 | Protikorozi ochrana                               | ano | Ano |

#### **Hydraulika**

|     |                                                            |     |     |
|-----|------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 4.5 | Hydraulický teleskopický válec                             | ano | Ano |
| 4.6 | Olejevá nádrž                                              | ano | Ano |
| 4.7 | Hydraulický rozvaděč pneumatický<br>ovládaný z kabiny vozu | ano | Ano |
| 4.8 | Omezovač zdvihu                                            | ano | Ano |

#### **Rám korby**

|      |                                                             |            |        |
|------|-------------------------------------------------------------|------------|--------|
| 4.9  | Ocelový svařovaný                                           | ano        | Ano    |
| 4.10 | Výška bočnic korby                                          | 500-600 mm | 600 mm |
| 4.10 | Podlaha - ocelový plech tl. minimálně 5<br>mm               | ano        | 5 mm   |
| 4.11 | Uchycení pro hydraulický válec<br>s kulovým pouzdrem        | ano        | Ano    |
| 4.12 | Uložení korby pro 3stranné sklápění                         | ano        | Ano    |
| 4.13 | 2x zajišťovací kolíky jištěné proti<br>diagonálnímu použití | ano        | Ano    |
| 4.14 | Podpěra korby ve zvednutém stavu                            | ano        | Ano    |
| 4.15 | Záchytné lano korby                                         | ano        | Ano    |

#### **Bočnice a čela**

|      |                                               |     |     |
|------|-----------------------------------------------|-----|-----|
| 4.16 | Přední čelo s pevným štítem ke kabině<br>vozu | ano | Ano |
| 4.17 | Bočnice nedělené - bez středového<br>sloupku  | ano | Ano |

*Signature*

|      |                                        |     |     |
|------|----------------------------------------|-----|-----|
| 4.18 | Zadní čelo výkyvné na horních závěsech | ano | Ano |
| 4.19 | Spodní centrální zavírání zadního čela | ano | Ano |

#### Příslušenství

|     |                                                                                                |     |     |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5.1 | Boční zábrany                                                                                  | ano | Ano |
| 5.2 | Blatníky včetně zástěrek (celé, popřípadě dělené bez horní části – dle sklopení korby do boků) | ano | Ano |

#### Doplňky

|     |                                                                                        |     |     |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5.3 | Držáky zakládacích klínů                                                               | ano | Ano |
| 5.4 | Všechny doplňky a jejich provedení odpovídají zákonu č. 56/2001 vyhlášce MD č.341/2001 | ano | Ano |

#### Barevné provedení

|     |                                           |     |                |
|-----|-------------------------------------------|-----|----------------|
| 6.1 | Pomocný rám lakovaný – odstín černý       | ano | Černá RAL 9011 |
| 6.2 | Rám korby –RAL černá                      | ano | Černá RAL 9011 |
| 6.3 | Bočnice a čela lakované – RAL 7031 - šedá | ano | šedá RAL 7031  |
| 6.4 | Kabina - RAL - 5017 - modrá               | ano | Modrá RAL 5017 |

#### Volitelná výbava

|     |                                                                       |     |     |
|-----|-----------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 7.1 | Krycí plachta pro převoz asfaltové směsi                              | ano | Ano |
| 7.2 | Plastová schránka na nářadí                                           | ano | Ano |
| 7.3 | Držák rezervního kola: za kabinou hydraulický - ovládaný ruční pumpou | ano | Ano |
|     |                                                                       |     |     |

**AUTOMIPHEX** spol. s r.o.

Kpt. Jaroše 70, 595 01 Velká Bíteš

Tel.: 568 531 821-2, Fax: 568 531 883

IČO: 44015500 DIČ: CZ44015500

OR IČO v Úmč odd. C vložka 3253 od 14.11.1991



7

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

**MAN TGM 18.290 4X4 BB**

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| <b>Kabina (Série):</b>         | <i>C - kabina Compact</i> |
| <b>Rozvor:</b>                 | 3900 mm                   |
| <b>Převis:</b>                 | 1175 mm                   |
| <b>Zatížení přední nápravy</b> | 7100 Kg                   |
| <b>Zatíž.zad.náp:</b>          | 11500 Kg                  |
| <b>přípust.celk.hmotnost</b>   | 18000 Kg                  |
| <b>Nosnost podvozku</b>        | 12000 Kg                  |

**Pneumatiky**

|                |                                                      |
|----------------|------------------------------------------------------|
| Přední náprava | 2 * 81#R0000752 WA 295/80R22,5 LENK-S+G TL 152/148 K |
| Zadní náprava  | 4 * 81#R0000753 WA 295/80R22,5 ANTR-S+G TL 152/148 K |
| Rezerva        | 1 * 81#R0000752 WA 295/80R22,5 LENK-S+G TL 152/148 K |

**Barvy**

|          |                              |   |
|----------|------------------------------|---|
| Podvozek | 9011 GRAPHITSCHWARZ RAL 9011 | W |
| Kola     | 9006 WEISSALUMINIUM RAL 9006 | N |
| Kabina   | 5017 VERKEHRSBLAU RAL 5017   | N |

**Motor / Chlazení / Spojka**

|        |                                                                |
|--------|----------------------------------------------------------------|
| 018RWM | Motor D0836LFL64 - 290 PS / 213 KW EURO 5 - 1150 Nm C-R OBD2   |
| 027ACS | Vodní chladič a chladič turba                                  |
| 116AES | Větrák Visco                                                   |
| 118MAS | Elektronická regulace motoru EDC                               |
| 120EMS | Olejová vana pro stoupavost do 30%, množství oleje 16/20L      |
| 124ALS | Palivový filtr                                                 |
| 124EAS | Vyhřívání palivového filtru                                    |
| 205APS | Kompresor 238 ccm                                              |
| 208ABS | Motorová brzda s dodatečným ovládáním přes brzd.pedál          |
| 208AKM | Motorová brzda (EVB)                                           |
| 210AAM | Pomocné startovací zařízení pro zimní starty                   |
| 211ADS | Spojka o průměru 395 mm                                        |
| 345AUS | Omezovač rychlosti elektronický 89 km/h + 1km/h tolerance      |
| 345EAM | Tempomat                                                       |
| 542DAM | Mezinárodní dokumentace pro registraci (COC)                   |
| 542FBS | Protihluková opatření 82 dB (92/97EWG) - náhon na všechna kola |

**Sací a výfuková soustava**

|        |                                                    |
|--------|----------------------------------------------------|
| 201HES | Sání vytažené nahoru se suchým filtrem vpravo dole |
| 206ESS | Výfuk bočně vpravo s koncovkou ke středu rámu      |

**Převodovka**

|        |                          |
|--------|--------------------------|
| 022IES | Převodovka ZF 9S-1310 OD |
|--------|--------------------------|

- 121EHS Spínač polohy neutrálu  
 227EAS Odvzdušnění dělicí převodovky protažené vzhůru

#### **Rozdělovací převodovka**

- 146ABS Rozdělovací převodovka G 102 E

#### **Vedlejší pohony**

- 122FQM Vedlejší pohon NH/1C bez příruby  $f=0,97$

#### **Přední náprava / Pérování / Zatížení př.nápravy**

- 025MSS Přední náprava VP-09 poháněná  
 026AVM Přední pružiny parabolické 7,5 t  
 026ZAW Pozor: Max. zatížení předních pružin  
 146AFS Zapojitelný pohon předních kol  
 281AAS Vysoké provedení  
 363AAS Stabilizátor na přední nápravě

#### **Zadní náprava / Pérování / Zatížení zad.nápravy**

- 028EBS Zadní pružiny parabolické 11,5 t  
 034MNS Zadní náprava AP HP-1333  
 037ACS Uzávěra diferenciálu na zad.nápravě  
 362AAS Stabilizátor zadní nápravy

#### **Stálý převod**

- 035KMW Převodový poměr AP-nápravy  $i=5,33$

#### **Ráfky**

- 038GCS Disky kol 10-děrové 8,25-22,5 na 1. přední nápravě TL  
 038PCS Disky kol 10-děrové 8,25-22,5 na 1. zadní nápravě TL  
 038TCS Disky kol 10-děrové 8,25-22,5 jako náhradní kolo TL

#### **Kola**

- 245AES Držák náhradního kola vlevo

#### **Palivová nádrž**

- 023IKM Palivová nádrž 200l vpravo  
 03KAAS Montáž palivové nádrže  
 123CES Řetízek pro uzavření nádrže paliva  
 303ABS Palivový uzávěr uzamykatelný - 1 ks bez odvzdušnění (stejný klíč s kab.)

#### **Řízení**

- 030ACS Hydraulické řízení  
 030EES Volant výškově a sklonově nastavitelný  
 219AFS Nádržka na hydraulický olej v posilovači řízení s měrkou  
 256AAS Zámek volantu

**Rám**

|        |                                       |
|--------|---------------------------------------|
| 230ACS | Ochrana proti podjetí vzadu           |
| 230YXS | Bez boční zábrany proti podjetí       |
| 233EKS | Ocelový nárazník                      |
| 236CSS | Zadní příčný nosník pro závěs 160X100 |
| 241ACS | Bez úchyťů pro upevnění nástavby      |

**Přívěsové a návěsové spojky**

|        |                                     |
|--------|-------------------------------------|
| 234KPM | Závěs ROCKINGER 400G150             |
| 234MCM | Paket "Příprava pro závěs.zařízení" |

**Brzdná soustava**

|        |                                                  |
|--------|--------------------------------------------------|
| 032ABS | MAN BrakeMatic (Elektronický brzdový systém)     |
| 034EAS | Šířka brzdových čelistí pro zadní nápravu 180 mm |
| 258HAS | Antiblokovací systém (ABS)                       |
| 259CCS | Bubnové brzdy na přední nápravě                  |
| 259CES | Bubnové brzdy na zadní nápravě                   |
| 262ALM | Brzdová přípojka 2-vedení na konci rámu          |
| 278AES | Plnicí přípojka stlačeného vzduchu vpředu        |
| 370CMS | Vysoušeč vzduchu                                 |

**Kabina vně**

|        |                                                                   |
|--------|-------------------------------------------------------------------|
| 050NKS | Kabina řidiče "C" - šířka 2240 mm, délka 1620 mm                  |
| 052XAS | Bez odkládací skříňky                                             |
| 272FAM | Osvětlení nástupu pro řidiče a spolujezdce                        |
| 283FRS | Uložení kabiny na zesílených spirálových pružinách pro kabinu "C" |
| 321ECM | Centrální zamykání                                                |
| 380ACS | Přední sklo vrstvené tónované                                     |
| 380CAS | Okna dveří tónovaná                                               |
| 381AAS | Zadní stěna kabiny řidiče bez okna                                |
| 386XAS | Bez výklopné střechy                                              |
| 392AKM | Zpětné zrcátko vyhřívané a elektricky nastavitelné                |
| 392ARM | Zrcátko na obrubník vpravo, vyhřívané a elektricky nastavitelné   |
| 392ASM | Širokoúhlé zrcátko vpravo, vyhřívané a elektricky nastavitelné    |
| 392AXM | Širokoúhlé zrcátko vlevo, vyhřívané a elektricky ovládané         |
| 392CLS | EU-čelní zrcátko na str. spolujezdce                              |
| 392HAS | Ramena zrcátek pro šířku nástavby 2500 - 2600 mm                  |
| 404APS | Omezení rozstřiku vody od kol                                     |

**Kabina uvnitř**

|        |                                                                |
|--------|----------------------------------------------------------------|
| 058BAS | Potahy sedadel standardní kvality                              |
| 058NHM | Komfortní sedadlo řidiče vzduchově odpružené                   |
| 059NHM | Komfortní sedadlo spolujezdce vzduchově odpružené              |
| 080AES | Vnitřní potahy dveří omyvatelné                                |
| 151EDM | Komfort-Elektripaket pro kabinu                                |
| 153KCM | Klimatizace AC R134Ai bez FCKW s automatickou regulací teploty |



|        |                                                         |
|--------|---------------------------------------------------------|
| 376XHS | Bez matrace pro dolní lůžko                             |
| 376XKS | Bez matrace pro horní lůžko                             |
| 376XLS | Bez lehátka pro kabinu 'M', 'C'                         |
| 381XCS | Bez závěsu za sedadly                                   |
| 381YAS | Bez záclony kolem všech oken u M-kabiny                 |
| 384CDS | Kontrola pro bezpečnostní pás na straně řidiče          |
| 387AFM | Ovládání okna dveří elektrické pro řidiče a spolujezdce |
| 388ABS | Sluneční clona sklopná pro řidiče a spolujezdce         |
| 389ACS | Madla vlevo a vpravo (na sloupku 'B')                   |
| 389ADS | Madla vlevo a vpravo (na sloupku 'A')                   |
| 390AXS | Odkládací přihrádka nad čelním oknem                    |
| 390CWS | Odkládací přihrádka na zadní stěně vlevo                |
| 390XXS | Bez odkládacích skříněk                                 |
| 434ESS | Přístrojová deska ve standardním provedení              |
| 538AES | Plastová podlahová krytina i na tunelu motoru           |

#### Kontrolní přístroje

|        |                                                 |
|--------|-------------------------------------------------|
| 02AABS | Přístrojová deska km/h 'Base-Line'              |
| 042DFW | Digitální tachograf; Fabrikát SIEMENS           |
| 142AFS | Kalibrace tachografu                            |
| 325AAS | MAN Tronic (palubní počítač)                    |
| 325ERW | Jazyk 1 'česky' pro displej přístrojové desky   |
| 325FAW | Jazyk 2 'německy' pro displej přístrojové desky |
| 339FPS | Údaj na displayi pro provozní údaje             |

#### Osvětlení

|        |                                                          |
|--------|----------------------------------------------------------|
| 309AAS | Regulace dosahu světlometů                               |
| 310EES | Halogenové dvojité světlomety H7 pro pravostranný provoz |
| 310HBM | Denní jízdní světlo (dle ECE R87)                        |
| 318AAS | Poziční světla                                           |
| 318AKS | Boční osvětlení                                          |
| 352CFM | 2 halogenové světelné majáky na střeše kabiny řidiče     |
| 352WSW | Výstražná rotační světa žlutá                            |

#### Rádio/informační a komunikační systémy

|        |                  |
|--------|------------------|
| 350NKM | Rádio MAN CD 24V |
|--------|------------------|

#### Elektrická soustava

|        |                                                |
|--------|------------------------------------------------|
| 324AAS | Jednotónová houkačka elektrická                |
| 326CKM | Zásuvka přívěsu pro ABS na konci rámu          |
| 326CWM | Zásuvka přívěsu 24V 7+7-pólová na konci rámu   |
| 327AFM | Hlavní spínač akumulátorů mechanický           |
| 329ACS | Akumulátory 12V 88Ah 2 kusy                    |
| 329EDS | Skříň akumulátorů uzamykatelná                 |
| 329HCS | Informace pro údržbu akumulátorů "bezúdržbová" |
| 331CBS | Alternátor 28V 80A 2240W                       |

*Su*

396CCS      Ostřikovač čelního skla elektrický  
434AFM      Zapalovač cigaret

**Ostatní**

194ARW      Návod k obsluze v češtině  
400AHS      Zástěrky vpředu  
401AFM      Převozní blatníky  
401CWS      Bez plastových blatníků  
405ACS      Autolékárnička volně  
405AKS      Výstražný trojúhelník samostatný  
405ARS      Výstražná svítidla samostatná  
407ANS      Zvedák 10 t  
411AAS      1 podkládací klín

**Specifika jednotlivých zemí**

600ACS      Výbava pro pravostranný provoz

**AUTOIMPEX** spol. s r.o.

Kpt. Jaroše 79, 595 01 Velká Bíteš  
Tel.: 566 531 821-2, Fax: 566 531 883

IČO: 44015500 DIČ: CZ44015500

OR KS v Brně odd. C vložka 3283 od 14.11.1991



⑦

54

### Sklápěcí nástavba S3

Rozměry korby    délka    :    4 200                      výška    :    600  
vnitřní:            šířka    :    2 360                      ložný objem :    6 m<sup>3</sup>

Třístranné sklápění

#### Korba rošt korby

Základ korby tvoří dva podélníky z mat. 11 523, uvnitř vhodně vyztužené žebry a dva příčníky ze kterých jsou připojena otočné ložiska korby, umožňující třístranné sklápění. Podlaha plech tl 5mm. Lem korby je tvořen speciálním profilem který je spojen s hlavními nosníky a příčkami různých průřezů z důvodu zvýšení tuhosti roštu. V místě hydr. válce je rošt patřičně vyztužen.

#### Bočnice, zadní čelo

Bočnice a zadní čelo jsou řešeny ze speciálních prolisovaných profilů tl. 3 mm. Celek je svařen průběžnými sváry a zatmelen proti vlhkosti. Pravá i levá bočnice bude opatřena horním i spodním otevíráním, pružinami pro kompenzaci váhy bočnic a řetězy pro fixaci ve vodorovné poloze. Nástavba bez středového sloupku. Zadní čelo mechanicky nebo pneumaticky odjišťované zavěšené na horních čepech na pevných sloupcích.

#### Přední čelo výška 1 000 mm

Je řešeno ze stejných profilů jako bočnice, je pevně přivařeno ke korbě a vyztuženo.

#### Pomocný rám

Pomocný rám je konstruován individuálně pro každý konkrétní podvozek dle doporučení a pokynů výrobce podvozku. Hlavní nosníky pomocného rámu jsou ze tvaru U a jsou opatřeny příčnými výtuhami. Podélníky jsou spojeny dvěma příčníky pro uchycení ložisek korby a dvěma příčkami pro uchycení hydr. válce. Rám je vyroben z mat. 11523 a opatřen upínacími prvky rámu a vyztužen.

#### Hydraulika

Zvedání korby je zajištěno jedním hydraulickým válcem, ovládání hydraulického okruhu je pneumatickoelektrickým ovládáním z kabiny řidiče. Vozidlo bude vybaveno PTO od výrobce.

**Barva:** Pomocný rám je v barvě dle chassis, korba v barvě RAL. Povrchová úprava je zaručena tryskáním ocelovou drtí a dvouvrstvým lakováním s vrchním PU lakem.

#### Další vybavení které je zakalkulováno

- boční zábrany proti podjetí
- podpěra korby
- plastové blatníky zadní nápravy
- hydraulický držák rezervy za kabinou
- zaplachtování na přední čelo pro převoz živice + žebřík
- koncový spínač sklápění s pojistným lanem
- kryt nad převodovkou
- schránka na nářadí
- demontovatelná výsypka

Záruční doba na nástavbu činí 24/12 měs.

Součástí dodávky -    zapsání nástavby do TP dle schvalovacího čísla MD.  
-    záruční list  
-    návod k obsluze

Provedení nástavby a doplňků odpovídá zákonu č.56/2001 Sb.

**AUTOIMPEX** spol. s r.o.

Kpt. Jaroše 79, 595 01 Velká Bítuš

Tel.: 568 531 821-2, Fax: 568 531 883

IČO: 44015500 DIČ: CZ44015500

OR KS v Bmě odd. C vložka 3283 od 4.11.1991



⑦